

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 82 A



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. március 21.

<u>Közléményszám</u>	Tartalom	Oldal
Helyesbítések		
2013/C 82 A/01	Helyesbítés az EPSO/AD/177/10 nyílt versenyvizsga-felhíváshoz – Igazgatási tisztviselő (AD 5) (HL C 64 A., 2010.3.16.)	1
2013/C 82 A/02	Helyesbítés az EPSO/AD/178/10 és az EPSO/AD/179/10 nyílt versenyvizsga-felhíváshoz (HL C 110 A., 2010.4.29.)	6

HU

Ár: 3 EUR

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az EPSO/AD/177/10 nyílt versenyvizsga-felhíváshoz – Igazgatási tisztviselő (AD 5)

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 64. A, 2010. március 16.)

(2013/C 82 A/01)

Az 1. oldalon:

a következő szövegrész:

„Jelentkezés előtt a pályázók kötelesek elolvasni a Hivatalos Lap 2010. március 9-i C 57. A számában, valamint az EPSO honlapján közzétett útmutatót.

...

TARTALOMJEGYZÉK

- I. ÁLTALÁNOS KERET
- II. A MUNKAKÖRÖK JELLEGE
- III. A VIZSGÁRA BOCSÁTÁS KÖVETELMÉNYEI
- IV. ELŐVÁLOGATÓ TESZTEK
- V. NYÍLT VERSENYVIZSGA
- VI. TARTALÉKLISTÁK
- VII. A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK MÓDJA

helyesen:

„Jelentkezés előtt olvassa el figyelmesen a Hivatalos Lap 2012. szeptember 7-i C 270. A számában, valamint az EPSO honlapján közzétett útmutatót, a 6.3. és a 6.4. pontok kivételével, amelyek helyébe a VIII. címben (»Kiegészítő információk«) szereplő szöveg lép.

...

TARTALOMJEGYZÉK

- I. ÁLTALÁNOS KERET
- II. A MUNKAKÖRÖK JELLEGE
- III. A VIZSGÁRA BOCSÁTÁS KÖVETELMÉNYEI
- IV. ELŐVÁLOGATÓ TESZTEK
- V. NYÍLT VERSENYVIZSGA
- VI. TARTALÉKLISTÁK
- VII. A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK MÓDJA
- VIII. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A 3. oldalon, a III. cím 2.3. pontjában:

a következő szövegrész:

„2.3.	Nyelvismeret
	...
a) 1. nyelv	Fő nyelv: az Európai Unió valamely hivatalos nyelvének alapos ismerete.
és	
b) 2. nyelv	Második nyelv (az első nyelvtől kötelezően eltérő): az angol, francia vagy német nyelv kielégítő ismerete.”

helyesen:

„2.3.	Nyelvismeret
a) 1. nyelv	...
és	Fő nyelv: az Európai Unió valamely hivatalos nyelvének alapos ismerete
b) 2. nyelv	Második nyelv (az első nyelvtől kötelezően eltérő nyelv): az angol, a francia vagy a német nyelv kielégítő ismerete Az Európai Unió Bírósága (Nagytanács) által a C-566/10 P. sz. Olasz Köztársaság kontra Európai Bizottság ügyben hozott ítélettel összhangban az uniós intézmények kötelesek megindokolni, hogy e versenyvizsga tekintetében miért korlátozzák a választható második nyelvet az EU hivatalos nyelvei közül egy meghatározott számú nyelvre. Erre tekintettel tájékoztatjuk a pályázókat, hogy az ezen versenyvizsga keretében választható második nyelveket a szolgálatok érdekeinek megfelelően határoztuk meg, amelyeknek értelmében az újonnan felvett munkatársaknak azonnal képesnek kell lenniük feladataik ellátására és a mindennapos munkavégzéshez szükséges hatékony kommunikációra. Ellenkező esetben az intézmények megfelelő működése súlyosan sérülhetne. Az uniós intézmények által a belső kommunikációban régóta használatos nyelvek, valamint a külső kommunikációhoz és az iratkezeléshez szükséges nyelvek vonatkozásában elmondható, hogy az angol, a francia és a német nyelv a legelterjedtebb. Továbbá a versenyvizsgákon részt vevő pályázók – amennyiben választási lehetőségük van – túlnyomó többségben az angol, a francia és a német nyelvet választják leggyakrabban második nyelvként. Mindez összhangban áll az uniós intézmények álláshelyeire pályázóktól jelenleg elvárható iskolai végzettséggel és szakmai készségsszinttel, amely szerint az említett nyelvek közül legalább egyet kell ismerni. Ezért a szolgálatok érdekei és a pályázók szükségletei és képességei között egyensúlyt teremtve és egyúttal a versenyvizsga különleges szakterületét figyelembe véve indokolt a vizsgákat e három nyelven megszervezni annak érdekében, hogy valamennyi pályázó – függetlenül attól, hogy melyik az első hivatalos nyelve – képes legyen e három hivatalos nyelv közül legalább egyet munkanyelv szintjén használni. Ezenfelül annak érdekében, hogy valamennyi pályázó egyenlő bánásmódban részesüljön, minden pályázó – beleértve azokat is, akiknek első hivatalos nyelve e három nyelv közül kerül ki – köteles a vizsgát az e három nyelv közül választott második nyelven letenni. A speciális készségek ily módon történő értékelése lehetővé teszi az uniós intézmények számára, hogy felmérjék a pályázók azon képességét, hogy a leendő munkakörükhöz hasonló körülmények között azonnal el tudják-e látni feladataikat. Ez a rendelkezés nem érinti a harmadik munkanyelv későbbi elsajátítását a személyzeti szabályzat 45. cikkének (2) bekezdésével összhangban.”

A 3. oldalon, a IV. címben:

a következő szövegrész:

„IV. ELŐVÁLOGATÓ TESZTEK

1. A pályázók behívása	Azokat hívják be, akik az elektronikus jelentkezés során azt nyilatkozták, hogy megfelelnek a III. cím szerinti általános és speciális követelményeknek.	
2. A tesztek jellege és pontozása	Feleletválasztós kérdéssor a következő készségek és általános képességek felmérésére:	
a) teszt	szövegértési készség	pontozás: 0–20 pont minimálisan szükséges pontszám: 10 pont
b) teszt	matematikai–logikai készségek	pontozás: 0–10 pont
c) teszt	absztrakciós készség	pontozás: 0–10 pont
		Minimálisan szükséges pontszám: a b) és a c) teszt összesített pontjaiból 10 pont.

3. A teszt nyelve	A 2. nyelv (angol, francia vagy német).	
4. Helyzetmegítélést vizsgáló teszt	Feleletválasztós kérdéssor a pályázók helyzetmegítélési képességeinek felmérésére.	E teszt eredményéről – kizárólag az értékelőközpontba jutott jelentkezők esetében – a döntéshozatali folyamathoz való hozzájárulásként szakértői vélemény formájában tájékoztatják a vizsgabizottságot.
5. A teszt nyelve	A 2. nyelv (angol, francia vagy német)."	

helyesen:

„IV. ELŐVÁLOGATÓ TESZTEK

Az előválogató tesztekre számítógépen kerül sor az EPSO szervezésében. A tesztek nehézségi fokának meghatározása és a tesztek tartalmának jóváhagyása a vizsgabizottság feladata az EPSO javaslatai alapján.

1. A pályázók behívása	Azokat hívják be, akik az elektronikus jelentkezés során azt nyilatkozták, hogy megfelelnek a III. cím szerinti általános és speciális követelményeknek.	
2. A tesztek jellege és pontozása	Feleletválasztós kérdéssor a következő készségek és általános képességek felmérésére:	
a) teszt	szövegértési készség	pontozás: 0–20 pont minimálisan szükséges pontszám: 10 pont
b) teszt	matematikai–logikai készségek	pontozás: 0–10 pont
c) teszt	absztrakciós készség	pontozás: 0–10 pont
		Minimálisan szükséges pontszám: a b) és a c) teszt összesített pontjaiból 10 pont.
3. A teszt nyelve	A 2. nyelv (angol, francia vagy német)."	

A 4. oldalon, az V. cím 1. és 2. pontjában:

a következő szövegrész:

„1. Az értékelőközpontba behívott (*) pályázók	Az előválogató tesztek során a minimálisan szükséges pontszámot minden teszten megszerző pályázók ⁽¹⁾ közül a legmagasabb pontszámot elérők ⁽²⁾ , akik – elektronikus jelentkezéskor tett nyilatkozatuk alapján – eleget tesznek a III. cím szerinti általános és különleges követelményeknek. ...	
2. Értékelőközpont (Assessment Center):	... Ezeket a készségeket a következő módokon tesztelik: a) esettanulmány a választott szakterületen b) csoportgyakorlat c) szóbeli prezentáció d) strukturált interjú	

⁽¹⁾ Az értékelőközpontba behívott pályázók száma a jelen versenyvizsga-felhívásban feltüntetett sikeres pályázók számának megközelítőleg háromszorosa. Ezt a számot az EPSO honlapján (www.eu-careers.eu) közzé fogják tenni.

⁽²⁾ Abban az esetben, ha a legutolsó hely odaítélése tekintetében több pályázó is azonos pontszámot ér el, valamennyi érintett pályázót behívják az értékelőközpontba."

helyesen:

„1. Az értékelőkörpontonba meghívott (*) pályázók	Az értékelőkörpontonba azok a pályázók kapnak meghívást ⁽¹⁾ , akik az előválogató teszteken megszerezték a minimálisan elérendő pontszámot, és a vizsgázók közül a legmagasabb pontszámokat érték el ⁽²⁾ , valamint az elektronikus jelentkezéskor megadott adataik alapján – eleget tesznek a III. cím szerinti általános és különleges követelményeknek. ...
2. Értékelőkörpont:	... Az említett készségeket a következő feladatok ⁽³⁾ segítségével mérjük fel: a) a választott szakterületre vonatkozó esettanulmány ⁽⁴⁾ b) csoportgyakorlat c) szóbeli prezentáció d) strukturált interjú

⁽¹⁾ Abban az esetben, ha a legutolsó hely odaítélése tekintetében több pályázó is azonos pontszámot ér el, valamennyi érintett pályázót behívják az értékelőkörpontonba.

⁽²⁾ Az értékelőkörpontonba megközelítőleg az e versenyvizsga-felhívásban megjelölt sikeres pályázói létszám háromszorosát hívjuk be. Az EPSO a meghívott pályázók számát közlésezi a honlapján (<http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>).

⁽³⁾ A vizsgafeladatok tartalmát a vizsgabizottság hagyja jóvá.

⁽⁴⁾ Szervezési okokból előfordulhat, hogy az (értékelőkörpontonban végzett felmérés szerves részét képező) esettanulmányra a tagállamokban és harmadik országokban lévő vizsgakörpontokban, az értékelőkörpont többi elemétől függetlenül kerül sor.”

Az 5. oldalon, a VII. cím 2. pontjában:

a következő szövegrész:

„2. A pályázati anyag benyújtása	A pályázókat – amennyiben meghívást kapnak az értékelőkörpontonba – az eljárás későbbi szakaszában kérjük fel a teljes pályázati anyag (aláírt elektronikus pályázati adatlap és igazoló dokumentumok) beküldésére. Határidő: a beküldés határidejéről a pályázó saját EPSO-fiókján keresztül kap értesítést. A benyújtás módja: lásd a nyílt versenyvizsgákról szóló útmutató 2.2. pontját.”
----------------------------------	--

helyesen:

„2. Pályázati anyag	A teljes pályázati anyagot (aláírt elektronikus pályázati adatlap és igazoló dokumentumok) a pályázóknak az értékelőkörpontonba kell magukkal vinniük ⁽⁵⁾ , amennyiben oda meghívást kapnak . A beküldés módja: lásd a nyílt versenyvizsgához készült útmutató 6.1. pontját.
---------------------	--

⁽⁵⁾ Az értékelőkörpontonban való részvétel időpontjáról a pályázó az EPSO-fiókján keresztül megfelelő időben értesítést kap.”

Az 5. oldalon a versenyvizsga-felhívás az alábbi szövegrésszel egészül ki:

„VIII. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Felülvizsgálati kérelmet a következő esetekben nyújthat be a személyzeti szabályzat 90. és 91. cikkében előírt jogorvoslat sérelme nélkül:

- amennyiben az EPSO nem tartotta be a versenyvizsga-eljárásra vonatkozó rendelkezéseket,
- amennyiben a vizsgabizottság nem tartotta be a saját eljárására vonatkozó rendelkezéseket.

Felhívjuk szíves figyelmét arra, hogy a válaszok helyességét, illetve helytelenségét illetően a vizsgabizottság széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik.

Amennyiben kérelme a vizsgabizottság hatáskörébe tartozik, levelét az EPSO továbbítja a vizsgabizottság elnökének, és Ön a lehető legrövidebb időn belül választ kap.

Indoklással ellátott kérelmét az EPSO Önnek címzett levele elektronikus megküldésének időpontjától számított tíz naptári napon belül kell benyújtania:

- vagy az EPSO honlapján elérhető kapcsolatfelvételi űrlap segítségével,
- vagy faxon, a következő faxszámra: +32 22979611.

Levele tárgysorában, kérjük, tüntesse fel:

- a versenyvizsga számát,
 - saját pályázói azonosítószámát,
 - a »demande de réexamen«, »request for review«, »Antrag auf Überprüfung« megjegyzést (tetszőlegesen),
 - a versenyvizsga érintett szakaszát (például: előválogató teszt, a vizsgára bocsátás megtagadása, értékelőkörpontban végzett értékelés), kizárólag angol, francia vagy német nyelven."
-

Helyesbítés az EPSO/AD/178/10 és az EPSO/AD/179/10 nyílt versenyvizsga-felhíváshoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 110. A, 2010. április 29.)

(2013/C 82 A/02)

Az 1. oldalon:

a következő szövegrész:

„Kérjük, hogy jelentkezés előtt olvassa el figyelmesen a Hivatalos Lap 2010. március 9-i C 57. A számában, valamint az EPSO honlapján közzétett útmutatót.

...

TARTALOMJEGYZÉK

- I. ÁLTALÁNOS KERET
- II. A MUNKAKÖRÖK JELLEGE
- III. A VIZSGÁRA BOCSÁTÁS KÖVETELMÉNYEI
- IV. ELŐVÁLOGATÓ TESZTEK
- V. VERSENYVIZSGÁRA BOCSÁTÁS ÉS MEGHÍVÁS AZ ÉRTÉKELŐKÖZPONTBA
- VI. NYÍLT VERSENYVIZSGA
- VII. TARTALÉKLISTÁK
- VIII. A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK MÓDJA

helyesen:

„Jelentkezés előtt olvassa el figyelmesen a Hivatalos Lap 2012. szeptember 7-i C 270. A számában, valamint az EPSO honlapján közzétett útmutatót, a 6.3. és a 6.4. pontok kivételével, amelyek helyébe a IX. címben (»Kiegészítő információk«) szereplő szöveg lép.

...

TARTALOMJEGYZÉK

- I. ÁLTALÁNOS KERET
- II. A MUNKAKÖRÖK JELLEGE
- III. A VIZSGÁRA BOCSÁTÁS KÖVETELMÉNYEI
- IV. ELŐVÁLOGATÓ TESZTEK
- V. VERSENYVIZSGÁRA BOCSÁTÁS ÉS MEGHÍVÁS AZ ÉRTÉKELŐKÖZPONTBA
- VI. NYÍLT VERSENYVIZSGA
- VII. TARTALÉKLISTÁK
- VIII. A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK MÓDJA
- IX. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A 3. oldalon, a III. cím 2.2. pontjában:

a következő szövegrész:

„2.2	Nyelvismeret
a) 1. nyelv	...
és	Fő nyelv:
b) 2. nyelv	az Európai Unió valamely hivatalos nyelvének alapos ismerete
	Második nyelv (az első nyelvtől kötelezően eltérő):
	az angol, francia vagy német nyelv kielégítő ismerete”

helyesen:

„2.2	Nyelvismeret
	...
a) 1. nyelv	Fő nyelv: az Európai Unió valamely hivatalos nyelvének alapos ismerete
és	
b) 2. nyelv	Második nyelv (az első nyelvtől kötelezően eltérő nyelv): az angol, a francia vagy a német nyelv kielégítő ismerete. Az Európai Unió Bírósága (Nagytanács) által a C-566/10 P. sz. Olasz Köztársaság kontra Európai Bizottság ügyben hozott ítélettel összhangban az uniós intézmények kötelesek megindokolni, hogy e versenyvizsga tekintetében miért korlátozzák a választható második nyelvet az EU hivatalos nyelvei közül egy meghatározott számú nyelvre. Erre tekintettel tájékoztatjuk a pályázókat, hogy a versenyvizsga alkalmazásában a választható második nyelveket a szolgálati érdekeknek megfelelően határoztuk meg, amelyeknek értelmében az újonnan felvett munkatársaknak azonnal képesnek kell lenniük feladataik ellátására és a mindennapos munkavégzéshez szükséges hatékony kommunikációra. Ellenkező esetben az intézmények megfelelő működése komolyan sérülhetne. Az uniós intézmények által a belső kommunikációban régóta használatos nyelvek, valamint a külső kommunikációhoz és az iratkezeléshez szükséges nyelvek vonatkozásában elmondható, hogy az angol, a francia és a német nyelv a legelterjedtebb. Továbbá a versenyvizsgák pályázói – amennyiben választási lehetőségük van – túlnyomó többségben az angol, a francia és a német nyelvet választják leggyakrabban második nyelvként. Mindez összhangban áll az európai unió álláshelyeire pályázóktól jelenleg elvárt iskolai végzettséggel és szakmai készségsszinttel, amely szerint az említett nyelvek közül legalább egyet ismerniük kell. Ezért a szolgálatok érdekei és a pályázók szükségletei és képességei között egyensúlyt teremtve és egyúttal a jelen versenyvizsga különleges szakterületét figyelembe véve indokolt a vizsgákat e három nyelven megszervezni annak érdekében, hogy valamennyi pályázó – függetlenül attól, hogy melyik az első hivatalos nyelve – képes legyen e három hivatalos nyelv közül legalább egyet a munkanyelv szintjén használni. Ezenfelül annak érdekében, hogy valamennyi pályázó egyenlő bánásmódban részesüljön, minden pályázó – beleértve azokat is, akiknek első hivatalos nyelve e három nyelv közül kerül ki – köteles a vizsgát az e három nyelv közül választott második nyelven letenni. A speciális készségek értékelése ily módon lehetővé teszi az uniós intézmények számára, hogy felmérjék a pályázók azon képességét, hogy a leendő munkakörükhöz hasonló körülmények között azonnal el tudják látni feladataikat. Ez a rendelkezés nem érinti a harmadik munkanyelv későbbi elsajátítását a személyzeti szabályzat 45. cikkének (2) bekezdésével összhangban.”

A 3. oldalon, a IV. címbe, a bevezető mondat előtt a szöveg a következőkkel egészül ki:

„Az előválogató tesztekre számítógépen kerül sor az EPSO szervezésében. A tesztek nehézségi fokának meghatározása és a tesztek tartalmának jóváhagyása a vizsgabizottság feladata az EPSO javaslatai alapján.”

A 4. oldalon, az V. cím 2. pontjának utolsó bekezdésében:

a következő szövegrész:

„Az értékelőközpontba behívott pályázók száma a sikeres pályázók e versenyvizsga-felhívásban meghatározott számának legfeljebb háromszorosa lehet. Ezt a számot az EPSO honlapján (www.eu-careers.eu) közzé fogják tenni.”

helyesen:

„Az értékelőközpontba az e versenyvizsga-felhívásban megjelölt sikeres pályázói létszám legfeljebb háromszorosát hívjuk be. Az EPSO a meghívott pályázók számát közzéteszi a honlapján (<http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>).”

Az 5. oldalon, az VI. cím 2. pontjában:

a következő szövegrész:

„2. Értékelőközpont	... Az említett készségeket a következő feladatok segítségével mérik fel: d) a választott területre vonatkozó esettanulmány e) csoportos feladat f) strukturált interjú”
----------------------------	--

helyesen:

„2. Értékelőközpont	... Az említett készségeket a következő feladatok segítségével mérik fel: d) a választott területre vonatkozó esettanulmány ⁽¹⁾ e) csoportgyakorlat f) strukturált interjú
----------------------------	---

⁽¹⁾ A vizsgafeladatok tartalmát a vizsgabizottság hagyja jóvá.”

Az 6. oldalon, a VIII. cím 2. pontjában:

a következő szövegrész:

„2. A pályázati anyag beküldése	Az eljárás későbbi szakaszában , amennyiben Önt behívják az értékelőközpontba, felkérjük majd a teljes jelentkezési anyag beküldésére (aláírt elektronikus jelentkezési lap és igazoló dokumentumok). Határidő: a beküldés határidejéről a pályázó saját EPSO-fiókján keresztül kap értesítést. A beküldés módja: lásd a nyílt versenyvizsgákról szóló útmutató 2.2. pontját.”
--	---

helyesen:

„2. Pályázati anyag	A teljes pályázati anyagot (aláírt elektronikus pályázati adatlap és igazoló dokumentumok) a pályázóknak az értékelőközpontba kell magukkal vinniük ⁽²⁾ , amennyiben oda meghívást kapnak . A beküldés módja: lásd a nyílt versenyvizsgához készült útmutató 6.1. pontját.
----------------------------	--

⁽²⁾ Az értékelőközpontban való részvétel időpontjáról a pályázó az EPSO-fiókján keresztül megfelelő időben értesítést kap.”

A 6. oldalon a versenyvizsga-felhívás az alábbi szövegrésszel egészül ki:

„IX. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Felülvizsgálati kérelmet a következő esetekben nyújthat be a személyzeti szabályzat 90. és 91. cikkében előírt jogorvoslat sérelme nélkül:

- amennyiben az EPSO nem tartotta be a versenyvizsga-eljárásra vonatkozó rendelkezéseket,
- amennyiben a vizsgabizottság nem tartotta be a saját eljárására vonatkozó rendelkezéseket.

Felhívjuk szíves figyelmét arra, hogy a válaszok helyességét, illetve helytelenségét illetően a vizsgabizottság széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik.

Amennyiben kérelme a vizsgabizottság hatáskörébe tartozik, levelét az EPSO továbbítja a vizsgabizottság elnökének, és Ön a lehető legrövidebb időn belül választ kap.

Indoklással ellátott kérelmét az EPSO Önnek címzett levele elektronikus megküldésének időpontjától számított tíz naptári napon belül kell benyújtania:

- vagy az EPSO honlapján elérhető kapcsolatfelvételi űrlap segítségével,
- vagy faxon, a következő faxszámra: +32 22979611.

Levele tárgysorában, kérjük, tüntesse fel:

- a versenyvizsga számát,
 - saját pályázói azonosítószámát,
 - a »demande de réexamen«, »request for review«, »Antrag auf Überprüfung« megjegyzést (tetszőlegesen),
 - a versenyvizsga érintett szakaszát (például: előválogató teszt, a vizsgára bocsátás megtagadása, értékelőközpontban végzett értékelés), kizárólag angol, francia vagy német nyelven.”
-

A HL C A „VERSENYVIZSGA” ÁTTEKINTÉSE

Itt találja a Hivatalos Lap C A sorozata idei publikációinak listáját.

Ellenkező jelzés híján, a HL-számok valamennyi nyelvi változatban elérhetők.

5	
27	(RO)
29	
33	
34	
36	(DA)
41	(BG)
43	(EN)
49	(ET)
50	(HU)
51	(SL)
54	(DE/EN/FR)
58	(EN/GA)
75	
81	
82	

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU